

Prohlášení o shodě



Jungheinrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg
Výrobce nebo jeho zastoupení v EH

Model	Volitelné příslušenství	Sériové č.	Rok výroby
AM V05			

Další údaje

Z pověření

Datum

Ⓒ ES - Prohlášení o shodě

Níže podepsaní tímto potvrzují, že podrobný popis vozidla s motorovým pohonem odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/ES (směrnice pro strojní zařízení) a 2004/108/ES (elektromagnetická kompatibilita - EMC) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných má individuální zmocnění k sestavení technických podkladů.

Předmluva

Pokyny k návodu k obsluze

K bezpečnému ovládání vozíku jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto ORIGINÁLNÍM NÁVODU K OBSLUZE. Informace jsou uvedeny v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny a stránky jsou průběžně číslovány.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty vozíku. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ vozíku použit příslušný popis.

Naše přístroje podléhají neustálému procesu vývoje. Žádáme vás o pochopení a vyhrazujeme si právo na změnu tvaru, výbavy a technické konstrukce. Z obsahu tohoto návodu k obsluze tedy nelze odvozovat žádné nároky na určité vlastnosti přístroje.

Bezpečnostní pokyny a označení

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:



NEBEZPEČÍ!

Označuje mimořádně velké nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu dojde k těžkým zraněním s nezvratnými následky nebo ke smrti.



VAROVÁNÍ!

Označuje mimořádně velké nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým zraněním s nezvratnými či smrtelnými následky.



UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým zraněním.

OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečí škody na zboží. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k hmotným škodám.



Tento symbol je uveden před pokyny a vysvětlivkami.



Označuje sériovou výbavu



Označuje doplňkovou výbavu

Obsah

A	Účel použití	9
1	Obecně	9
2	Účel použití	9
3	Přípustné podmínky použití	9
4	Povinnosti provozovatele	10
5	Montáž přídatných zařízení nebo doplňkového vybavení	10
B	Popis vozíku	11
1	Popis použití	11
2	Popis konstrukčních skupin a funkce	11
2.1	Přehled konstrukčních skupin	11
3	Technická data	12
3.1	Výkonová specifikace	12
3.2	Rozměry	12
3.3	Hmotnosti	13
3.4	Obutí	13
3.5	Provozní podmínky	13
3.6	Místa označení a typové štítky	14
3.7	Zatížení tlakem větru	15
C	Přeprava a první uvedení do provozu	17
1	Manipulace pomocí jeřábu	17
2	Přeprava	18
3	První uvedení do provozu	18
D	Obsluha	19
1	Bezpečnostní pokyny pro provoz pozemního dopravního vozíku	19
2	Popis indikačních a obslužných prvků	20
3	Uvedení vozíku do provozu	21
3.1	Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu	21
4	Práce s vozíkem	21
4.1	Bezpečnostní pravidla pro pojezd vozíku	21
4.2	Bezpečné odstavení vozíku	22
4.3	Tlačení/tažení, řízení a brzdění	23
4.4	Tlačení/tažení	23
4.5	Řízení	23
4.6	Brzdění	23
4.7	Nakládání, přeprava a vykládání břemen	24
5	Odstranění závad	26
5.1	Náklad nelze zvednout	26

E	Kontroly vozíku.....	27
1	Provozní bezpečnost a ochrana životního prostředí	27
2	Bezpečnostní předpisy pro kontroly	27
3	Provozní prostředky a mazací plán	29
3.1	Bezpečné zacházení s provozními prostředky	29
3.2	Mazací plán	31
3.3	Provozní prostředky.....	31
4	Popis kontrol	32
4.1	Příprava vozíku na kontroly	32
5	Dlouhodobé odstavení vozíku	32
5.1	Opatření před odstavením vozíku	32
5.2	Opětovné uvedení vozíku do provozu po odstavení	32
6	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech	33
7	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	33
8	Kontroly prováděné provozovatelem	34

A Účel použití

1 Obecně

Vozík musí být používán, obsluhován a udržován dle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití není v souladu s jeho určením. Může vést ke zranění osob, poškození vozíku nebo k věcným škodám.

2 Účel použití

OZNÁMENÍ

Maximální přípustná hmotnost a maximální přípustná vzdálenost nákladu jsou uvedeny na typovém štítku a je bezpodmínečně nutné je respektovat. Břemeno musí dosedat na vidle a musí být kompletně naložené.

Tyto činnosti jsou v souladu s určením a povolené:

- Zdvihání a spouštění břemen.
- Přeprava spuštěných břemen.

Zakázané jsou tyto činnosti:

- Přeprava a zdvihání osob.
- Posun nebo tažení břemen.
- Příčná poloha dlouhých břemen.

3 Přípustné podmínky použití

- Průmyslové využití.
- Přípustný teplotní rozsah -10°C až 50°C.
- Použití pouze na pevných, únosných a rovných podlahách.
- Použití pouze na přehledných a provozovatelem schválených vozovkách.
- Pojezd do svahu a ze svahu je nepřípustný.
- Použití v částečně veřejném provozu.



VAROVÁNÍ!

Použití v extrémních podmínkách.

Použití vozíku v extrémních podmínkách může vést k chybám funkcí a nehodám.

- Pro použití vozíku v extrémních podmínkách, zejména v silně prašném či korozivním prostředí, je nutné speciální vybavení vozíku a zvláštní povolení.
- Použití v oblastech s nebezpečím výbuchu není povoleno.
- Za nepříznivého počasí (bouřka, blesky) nesmí být vozík používán pod širým nebem či v oblastech ohrožení.

4 Povinnosti provozovatele

Provozovatelem ve smyslu tohoto návodu k obsluze je každá fyzická nebo právnická osoba, která vozík sama používá nebo smluvně vozík k tomuto účelu poskytuje. Ve zvláštních případech (např. leasing či pronájem vozíků) je provozovatelem vozíku ta osoba, které přísluší plnit povinnosti provozovatele podle stávajících smluvních ujednání mezi vlastníkem vozíku a jeho uživatelem.

Provozovatel musí zajistit, aby byl vozík používán pouze v souladu s účelem a nedocházelo k jakémukoliv ohrožení života či zdraví uživatele nebo třetích osob. Kromě toho je nutné dbát na dodržování předpisů pro prevenci nehod, ostatních bezpečnostně-technických pravidel a směrnic pro provoz, ošetřování a údržbu vozíku. Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.

OZNÁMENÍ

Nedodržení pravidel popsanych v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na terminálu bez povolení výrobce prováděny zákazníkem a/ nebo třetí osobou neodborné zásahy.

5 Montáž přídatných zařízení nebo doplňkového vybavení

Montáž nebo vestavba dalších zařízení, která ovlivňují funkce vozíku nebo je doplňují, je možná pouze s písemným schválením výrobce. Popřípadě je nutné povolení místních úřadů.

Povolení úřadů však nenahrazuje schválení výrobce.

B Popis vozíku

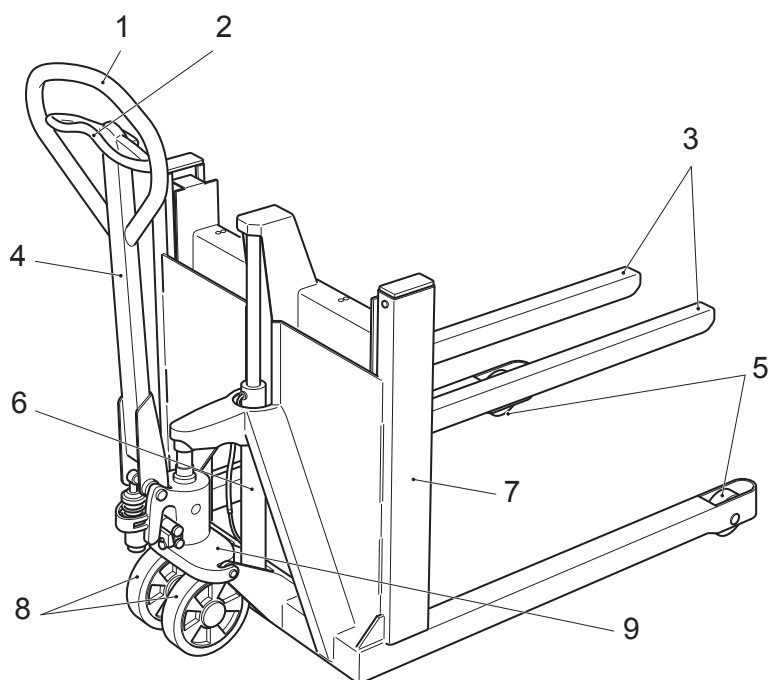
1 Popis použití

Vozík je zdvižný vidlicový vozík ve tříkolovém provedení. Je určen k přepravě zboží na rovné podlaze. Může manipulovat se čtvrtpaletami, polopaletami nebo europaletami s otevřeným dnem nebo s válečkovými vozíky.

Jmenovitá nosnost je uvedena na typovém štítku nebo štítku nosnosti vozíku Qmax.

2 Popis konstrukčních skupin a funkce

2.1 Přehled konstrukčních skupin



Poz.		Označení	Poz.		Označení
1	●	Závěs	6	●	Válec zdvihu
2	●	Rukojeť „Zdvih / spouštění vidlí“	7	●	Zdvihové zařízení
3	●	Prostředek pro uchopení břemene (vidle)	8	●	Řídicí kola
4	●	Oj	9	●	Typový štítek
5	●	Nosné kladky			
	●	Sériové vybavení		○	Volitelné vybavení

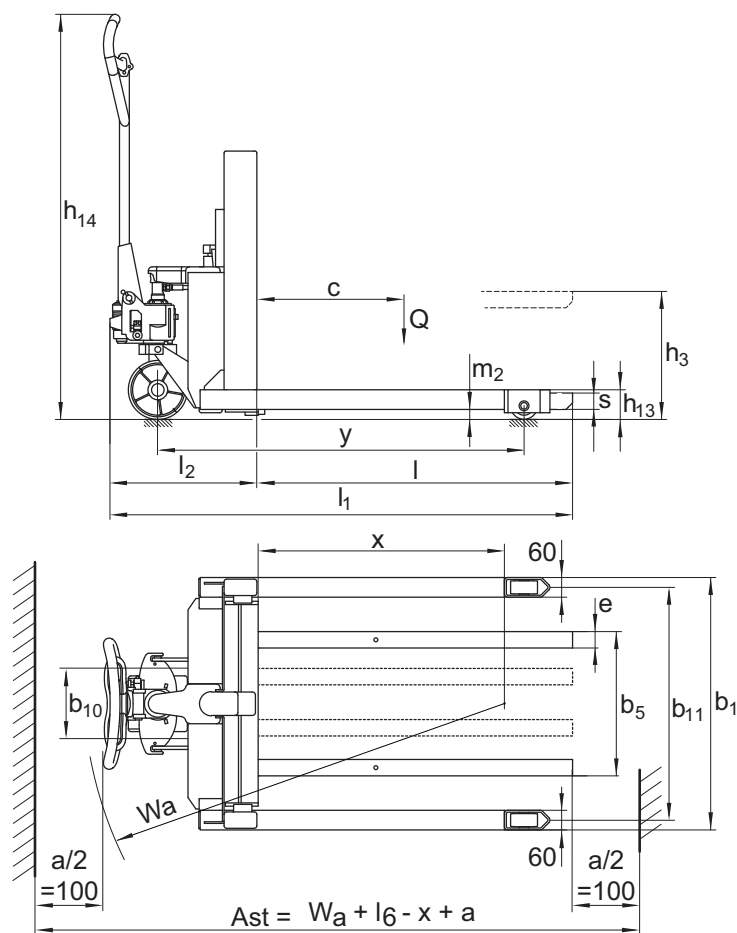
3 Technická data

→ Údaje o technických datech odpovídají německé směrnici „Typové listy pro pozemní vozíky“. Technické změny a doplňky vyhrazeny.

3.1 Výkonová specifikace

	Označení	AMV 05	
Q	Jmenovitá nosnost	500	kg
c	Vzdálenost těžiště nákladu	400	mm
x	Vzdálenost nákladu	820	mm
	Rychlost spouštění s nákladem / bez nákladu	90 / 50	mm/s

3.2 Rozměry



	Označení	AMV 05	
h_3	Zdvih	390	mm
h_{13}	Výška ve spuštěné poloze	85	mm
h_{14}	Výška rukojeti oje	1210	mm
y	Rozvor kol	1120	mm

s/e/l	Rozměry vidlí	50/50/955	mm
l_1	Celková délka	1405	mm
l_2	Délka od zadního čela vidlic	450	mm
b_1	Šířka vozíku	760	mm
b_5	Vnější vzdálenost vidlí	140-585	mm
b_{10}	Rozchod vpředu	122	mm
b_{11}	Rozchod vzadu	700	mm
m_2	Světlost ve středu rozvoru kol	30	mm
Ast	Šířka uličky s paletou 800 x 1200 uloženou podélně (b12 x l6)	2005	mm
Ast	Šířka uličky s paletou 1000 x 1200 uloženou příčně (b12 x l6)	1805	mm
Wa	Poloměr otáčení	1425	mm

3.3 Hmotnosti

Označení	AMV 05	
Vlastní hmotnost	155	kg
Zatížení přední / zadní nápravy bez nákladu	101 / 54	kg
Zatížení přední / zadní nápravy s nákladem	320 / 325	kg

3.4 Obutí

	AMV 05	
Velikost předních pneumatik	Ø 180 x 50	mm
Velikost zadních pneumatik	Ø 82 x 40	mm

3.5 Provozní podmínky

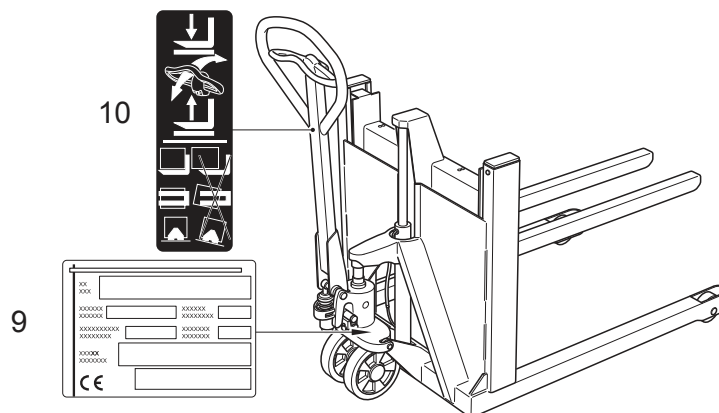
Teplota okolí

– při provozu -10°C až 50°C



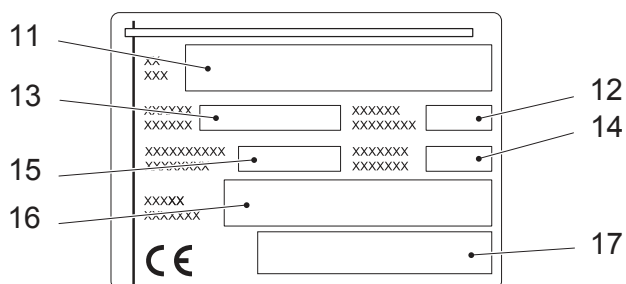
Při trvalém použití při extrémním kolísání teploty nebo kondenzace vlhkosti vzduchu je pro pozemní dopravní prostředky potřeba speciální výbava a osvědčení.

3.6 Místa označení a typové štítky



Poz.	Označení
9	Typový štítek vozíku
10	Štítek - Obsluha / zvedání

3.6.1 Typový štítek



Poz.	Označení	Poz.	Označení
11	Model	15	Jmenovitá nosnost v kg
12	Rok výroby	16	Výrobce
13	Sériové číslo	17	Logo výrobce
14	Prázdná hmotnost v kg		



V případě dotazů týkajících se vozíku nebo při objednávkách náhradních dílů udávejte sériové číslo (13).

3.7 Zatížení tlakem větru

Při zvedání, spouštění a přepravě velkoplošných nákladů ovlivňuje stabilitu vozíku síla větru.

Jsou-li lehké náklady vystaveny působení síly větru, musejí být speciálně zajištěny. Náklad je tak chráněn proti sklouznutí nebo pádu.

V obou případech je dle situace nutné provoz vozíku zastavit.

C Přeprava a první uvedení do provozu

1 Manipulace pomocí jeřábu

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku neodborné manipulace pomocí jeřábu

Nevhodné zvedací prostředky a jejich neodborné použití může při manipulaci pomocí jeřábu vést k pádu vozíku.

Při zvedání vozíku se vyvarujte jakýchkoli nárazů a nekontrolovaných pohybů. V případě potřeby vozík zajistěte pomocí lan.

- ▶ Přepravu vozíku smí provádět pouze osoby, které byly vyškoleny v zacházení se závěsnými a zvedacími prostředky.
- ▶ Při manipulaci pomocí jeřábu noste prostředky osobní ochrany (např. ochrannou obuv, výstražnou vestu, ochranné brýle, ochranné rukavice atd.).
- ▶ Nevstupujte pod náklad.
- ▶ Nevstupujte do oblasti nebezpečí, resp. nezdržujte se v ní.
- ▶ Používejte pouze zvedací zařízení s dostatečnou nosností (hmotnost vozíku je uvedena na typovém štítku vozíku).
- ▶ Jeřábový postroj umístěte na závěsné body a zajistěte ho proti sklouznutí.
- ▶ Závěsy jeřábových postrojů používejte pouze v předepsaném směru zatížení.
- ▶ Závěsy jeřábových lan musí být umístěny tak, aby se při zvedání nedotýkaly dalších dílů vozíku.

Manipulace s vozíkem pomocí jeřábu

Předpoklady

- Vozík je bezpečně odstavený a zajištěný, viz strana 22.

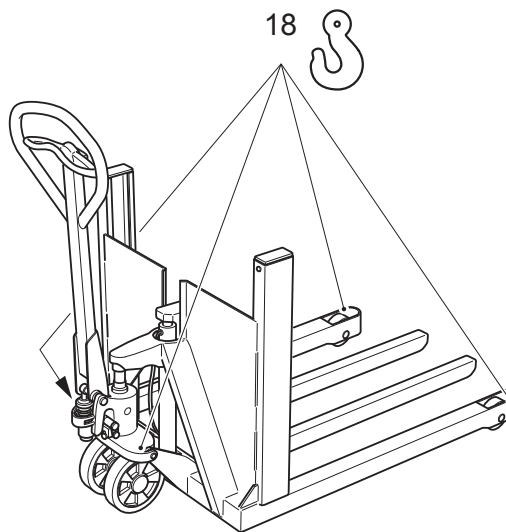
Potřebné nářadí a materiál

- zvedací prostředky
- jeřábový postroj

Postup

- Jeřábový postroj umístěte na závěsné body (18).

S vozíkem je nyní možné pomocí jeřábu manipulovat.



2 Přeprava

VAROVÁNÍ!

Nekontrolované pohyby během přepravy

Neodborné zajištění vozíku a zdvihového zařízení při přepravě může vést k vážným nehodám.

- ▶ S vozíkem smí manipulovat pouze proškolený personál. Odborný personál musí být vyškolený v zajišťování nákladu na silničních vozidlech a v manipulaci s pomocnými prostředky pro zajišťování nákladu. Pro každý jednotlivý případ musí být zvlášť stanoveny správné rozměry a pravidla použití zabezpečovacích prostředků.
- ▶ Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být vozík odborně zajištěn pásy.
- ▶ Nákladní vozidlo, resp. přívěs, musí být vybaveno upínacími oky.
- ▶ Vozík zajistěte proti nechtěnému pohybu podložním klíny.
- ▶ Používejte výhradně zajišťovací, resp. upínací pásy s dostatečnou jmenovitou pevností.
- ▶ K zajištění manipulačních jednotek (palety, klíny, ...) používejte protiskluzové materiály, např. protiskluzovou rohož.

Zajištění vozíku při přepravě

Předpoklady

- Naložte vozík.
- Vozík je bezpečně odstavený, viz strana 22.

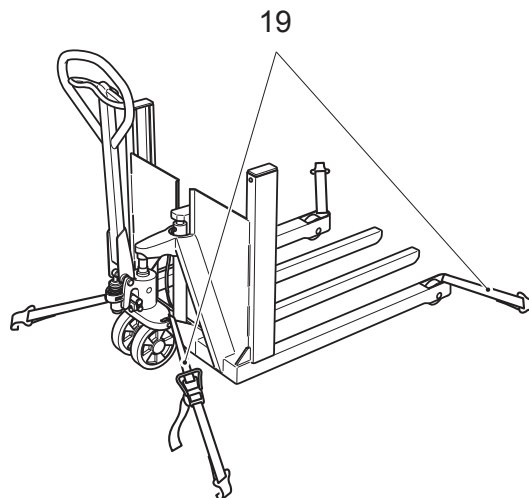
Potřebné nářadí a materiál

- Zajišťovací pásy

Postup

- Zajišťovací pásy (19) zavěste na vozík a dostatečně je napněte.

Nyní lze vozík přepravovat.



3 První uvedení do provozu

Postup

- Zkontrolujte úplnost výbavy.

Vozík lze nyní uvést do provozu, viz strana 21.



Při odstavení vozíku může dojít ke zploštění dosedacích ploch kol. Toto zploštění po krátké době opět zmizí.

D Obsluha

1 Bezpečnostní pokyny pro provoz pozemního dopravního vozíku

Řidičské oprávnění

Vozík smí řídit jen ti pracovníci, kteří jsou pro jeho obsluhu odpovídajícím způsobem vyškoleni a kteří provozovateli nebo jeho zplnomocněným zástupcům prokáží své schopnosti ovládat vozík, jsou jím výslovně pověřeni k řízení vozíku, resp. splňují národní předpisy.

Práva, povinnosti a zásady pro práci obsluhy vozíku

Řidič musí být poučen o svých právech a povinnostech, seznámen s obsluhou vozíku a s obsahem tohoto návodu k obsluze. U vozíků provozovaných v režimu ruční obsluhy musí obsluha nosit bezpečnostní obuv.

Zákaz používání vozíku nepovolanými osobami

Po dobu používání obsluha vozíku zodpovídá za svěřený vozík. Musí zakázat jízdu nebo obsluhu vozíku nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky

Poškození a jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení musí řidič ihned hlásit osobě provádějící dozor. Vozíky, které nejsou pro provoz dostatečně bezpečné (např. vozíky s ojetými plášti nebo vadnými brzdami), nesmí být používány až do doby jejich řádného opravení.

Opravy

Bez speciálního vyškolení a povolení nesmí řidič na vozíku provádět žádné opravy ani úpravy. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

Nebezpečná oblast



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu / poranění v nebezpečné oblasti vozíku

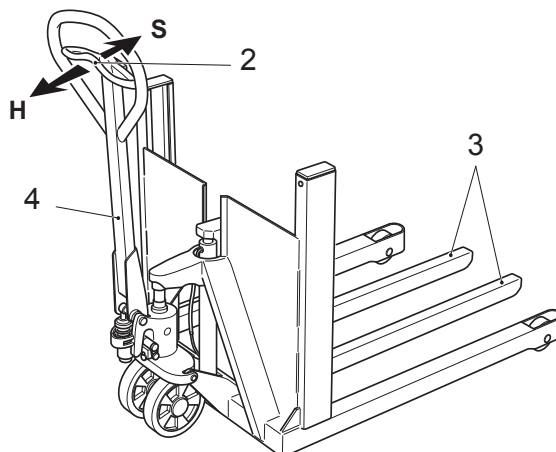
Nebezpečná oblast je taková oblast, ve které dochází k ohrožení osob v důsledku pojezdových nebo zvedacích pohybů vozíku, jeho nosných prostředků nebo nákladu. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.

- ▶ Nepovolané osoby je třeba z nebezpečné oblasti vozíku vykázat.
- ▶ V případě ohrožení osob je třeba vydat včas výstražné znamení.
- ▶ Pokud přes požadavek obsluhy vozíku neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha ihned vozík uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní prvky, výstražné štítky a výstražné pokyny

Bezpečnostní zařízení, výstražné štítky (viz strana 14) a výstražné pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze je bezpodmínečně nutno respektovat.

2 Popis indikačních a obslužných prvků



Poz.	Ovládací a indikační prvek		Funkce
2	Rukojeť „Zdvih / neutrál / spouštění vidlí“	●	– Poloha „zdvih“ je určena ke zdvihu vidlí pohyby ojí. – Poloha „neutrál“ je určena k pojezdu vozíku. – Poloha „spouštění“ je určena ke spouštění vidlí.
3	Prostředek pro uchopení břemene (vidle)	●	– Nastavení vidlí na velikost palety. – Nakládání břemen.
4	Oj	●	– Řízení vozíku. – Zvednutí vidlí.

3 Uvedení vozíku do provozu

3.1 Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ!

Poškození nebo jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení (zvláštní výbava) mohou vést ke zranění osob.

Pokud jsou při níže uvedených kontrolách zjištěna poškození nebo jiné nedostatky na vozíku nebo přídavném zařízení (zvláštní výbava), nesmí být vozík do doby jeho uvedení do řádného stavu používán.

- ▶ Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- ▶ Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- ▶ Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.

Kontroly prováděné každý den před uvedením vozíku do provozu

Postup

- Prohlédněte celý vozík zvnějšku a přesvědčte se, zda není poškozený a zda z něj neunikají provozní kapaliny.
- Zkontrolujte vidle ohledně výskytu zřetelných poškození, jako jsou rýhy nebo ohnutí či silné obroušení vidlic.
- Zkontrolujte nosná kola, zda nejsou poškozená.
- Zkontrolujte kompletnost a čitelnost štítků a označení, viz strana 14.
- Zkontrolujte funkci brzd.

4 Práce s vozíkem

4.1 Bezpečnostní pravidla pro pojezd vozíku

Trasy a pracovní oblasti

Pro provoz vozíku smějí být použity pouze schválené trasy. Nepovolané osoby se nesmí zdržovat v pracovní oblasti vozíku. Náklad smí být ukládán pouze na místech k tomu určených.

Z důvodu zamezení ohrožení osob a materiálu smí být vozík provozován výhradně v pracovních prostorech, které jsou dostatečně osvětlené. Provoz vozíku za nedostatečných světelných podmínek vyžaduje speciální vybavení.

NEBEZPEČÍ!

Povolené plošné a bodové zatížení tras nesmí být překročeno.

Na nepřehledných místech musí druhá osoba ukazovat řidiči cestu.

Řidič se musí přesvědčit o tom, že během manipulace s břemenem (nakládání a vykládání) je vykládací rampa/vykládací můstek na svém místě a není uvolněná/ý.

Chování řidiče při jízdě

Obsluha vozíku musí přizpůsobit rychlost pohybu vozíku místním podmínkám. Musí jet pomalu např. v zatáčkách, u úzkých průjezdů a v nich, při projíždění výkyvnými

dveřmi nebo na nepřehledných místech. Musí stále udržovat bezpečný odstup pro zabrzdění od vozíků jedoucích před ním a musí mít vozík stále pod kontrolou. Zakázáno je náhlé zastavení (s výjimkou nebezpečných situací), rychlé otáčení a předjíždění na nebezpečných nebo nepřehledných místech. Je zakázáno vyklánět se z vozíku a sahat rukama mimo pracovní a obslužný prostor.

Viditelnost při jízdě

Obsluha vozíku se musí dívat ve směru jízdy a mít vždy dostatečný výhled na cestu před sebou. Pokud je přepravován takový náklad, který brání v rozhledu, je nutno jet vozíkem proti směru nákladu. Není-li to možné, musí jít druhá osoba vedle vozíku jako pomocník tak, aby viděla na jízdní dráhu a současně mohla udržovat zrakový kontakt s řidičem. V takovém případě jedte pouze krokem a obzvláště opatrně. Jakmile ztratíte zrakové spojení s pomocníkem, okamžitě zastavte vozík.

Pojezd do svahu a ze svahu

VAROVÁNÍ!

Pojezd do svahu a ze svahu je zakázán.

Jízda do výtahů a po nakládacích můstcích

Jízda do výtahů je povolena pouze tehdy, pokud mají tyto dostatečnou nosnost, jsou svou konstrukcí vhodné pro jízdu s vozíkem a jsou provozovatelem pro tento účel schválené. Tyto skutečnosti je nutno před najetím vozíkem ověřit. Do výtahu musí být vozík tlačěn nákladem dopředu a zastavit v poloze, která vylučuje kontakt vozíku se stěnami výtahové šachty. Osoby, které jedou výtahem společně s vozíkem, smí do výtahu vstoupit teprve tehdy, když vozík bezpečně stojí, a musí z výtahu vystoupit před vozíkem.

4.2 Bezpečné odstavení vozíku

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nezajištěného vozíku

- Vozík smí být odstaven pouze na rovné ploše. Ve zvláštních případech musí být vozík zajištěn (např. klíny).
 - Vidle vždy zcela spustíte dolů.
 - Místo pro odstavení vozíku zvolte tak, aby se nikdo nemohl o spuštěné vidle poranit.
-

4.3 Tlačení/tažení, řízení a brzdění

4.4 Tlačení/tažení

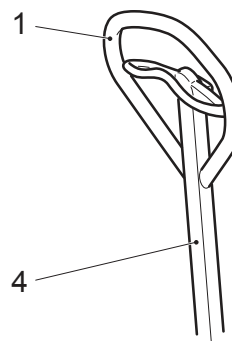
- Za účelem zamezení odírání a opotřebení jezděte s vozíkem, pokud je bez nákladu, se zvednutými vidlemi.

Předpoklady

- Uvedte vozík do provozu, viz strana 21.

Postup

- Vozík tlačte zvoleným směrem nebo jej táhněte za závěs (1) oje (4).



4.5 Řízení

Postup

- Natočte oj (4) doleva nebo doprava.

- V prudkých zatáčkách přesahuje oj přes obrys konstrukce vozíku.

4.6 Brzdění

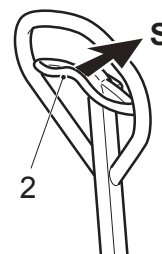
Chování vozíku při brzdění závisí podstatně na stavu vozovky. Obsluha toto musí při jízdě brát v úvahu.

Ruční brzdění

Postup

- Táhněte nebo tlačte proti směru pohybu vozíku.

Vozík se zabrzdí.



Brzdění v nouzové situaci

Postup

- Stiskněte rukojeť (2) ve směru písmene S (spouštění).

Náklad se spustí a vozík se zabrzdí.

4.7 Nakládání, přeprava a vykládání břemen



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku přepravy břemen nezajištěných a nenaložených v souladu s předpisy.

Před naložením se musí řidič přesvědčit, že je náklad řádně umístěn na paletě a že nepřekračuje povolenou nosnost vozíku.

- ▶ Nepovolané osoby je třeba z nebezpečné oblasti vozíku vykázat. Pokud nepovolané osoby nebezpečnou oblast neopustí, musí být práce s vozíkem ihned přerušena.
- ▶ Je povoleno přepravovat pouze břemena zajištěná a naložená v souladu s předpisy. V případě nebezpečí převrácení nebo pádu břemene či jeho částí je nutno provést vhodná zajišťovací opatření.
- ▶ Je zakázáno přepravovat poškozená břemena.
- ▶ Maximální zatížení uvedené v diagramu nosnosti vozíku nesmí být překročeno.
- ▶ Je zakázáno vstupovat pod zvednuté vidle a zdržovat se pod nimi.
- ▶ Je zakázáno vstupovat na vidle.
- ▶ Je zakázáno zvedat osoby.
- ▶ Vidlemi zajedťte co nejdále pod náklad.

OZNÁMENÍ

Během zakládání a vykládání je třeba jet pomalou rychlostí.

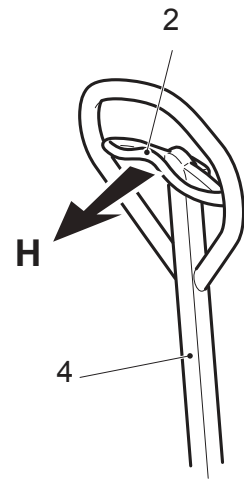
4.7.1 Nakládání břemen

Předpoklady

- Náklad je řádně umístěný na paletě.
- Hmotnost nákladu odpovídá nosnosti vozíku.
- Vidle jsou u těžkých břemen zatíženy rovnoměrně.

Postup

- Vidle nastavte na šířku palety, určené k naložení.
- Vozíkem pomalu najedzte k paletě.
- Vidlice opatrně zasuňte do palety tak, aby zadní čelo vidlí dosedlo na paletu.
- Náklad nesmí vyčnívat dále než 50 mm za špičky vidlí.
- Rukojeť (2) zatlačte ve směru písmene H.
- Pohybem oje (4) nahoru a dolů zvedejte vidle, dokud nedosáhnete požadované výšky.
- Při rychlém zdvihu (do hmotnosti nákladu 120 kg) vedou pohyby oje k podstatně větším zdvihům.



Náklad se zdvihne.

4.7.2 Přeprava břemen

Předpoklady

- Náklad je řádně naložený.
- Povrch podlahy je bez závad.

Postup

- Rychlost pojezdu musí být přizpůsobena stavu komunikace a přepravovanému nákladu.
- S vozíkem pohybujte rovnoměrnou rychlostí.
- Zvláště na křižovatkách a v průjezdech dávejte pozor na okolní provoz.
- Na nepřehledných místech pohybujte vozíkem pouze za pomoci druhé osoby ukazující cestu.

 **VAROVÁNÍ!**

Pojezd do svahu a ze svahu je zakázán.

4.7.3 Vykládání břemen

OZNÁMENÍ

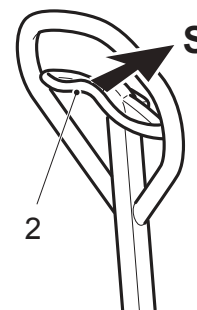
Břemena nesmí být odstavována na dopravních cestách a v odbočkách v uličce, před bezpečnostními zařízeními a před zařízeními, která vyžadují neustálou dostupnost.

Předpoklady

– Místo je vhodné ke složení břemene.

Postup

- Vozíkem opatrně najedzte k místu složení.
- Rukojeť (2) zatlačte ve směru písmene S (spouštění) a vidle se spustí.
- Nesmí dojít k tvrdému dosednutí nákladu, jinak by mohlo dojít k poškození vidlí nebo nákladu.
- Opatrně vyjedzte vidlemi z palety.



Náklad je složený.

5 Odstranění závad

Tato kapitola umožní uživateli vlastními silami najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.

- Není-li možné po provedení následujících „Nápravných opatření“ uvést vozík do provozuschopného stavu, uvědomte prosím servis výrobce.
- Další odstraňování závad smí provádět pouze speciálně vyškolený a kvalifikovaný servisní personál. Výrobce má k dispozici personál speciálně vyškolený k těmto účelům.
- Aby bylo možné reagovat na poruchy rychle a cíleně, je důležité sdělit servisnímu technikovi tyto informace:
- sériové číslo vozíku
 - popis poruchy
 - místo, kde se vozík aktuálně nachází.

5.1 Náklad nelze zvednout

Možná příčina	Nápravná opatření
Rukojeť (2) v nesprávné poloze	Rukojeť zatlačte do polohy „H“
Příliš vysoký náklad	Dodržujte max. nosnost vozíku (viz typový štítek)

E Kontroly vozíku

1 Provozní bezpečnost a ochrana životního prostředí

Kontroly a údržbářské práce uvedené v této kapitole musí být prováděny v intervalech dle kontrolních seznamů údržby.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku poškození konstrukčních dílů

Jsou zakázány jakékoliv úpravy vozíku, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení.

OZNÁMENÍ

Pouze originální náhradní díly podléhají kontrole kvality výrobcem. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutné používat výhradně náhradní díly od výrobce.

2 Bezpečnostní předpisy pro kontroly

Zvedání a usazení vozíku na špalky

VAROVÁNÍ!

Bezpečné zvedání a usazení vozíku na špalky

Technické prostředky použité pro zvedání vozíku smí na vozík působit pouze na určených místech.

Při zvedání a usazení vozíku na špalky postupujte takto:

- ▶ Vozík usazujte na špalky výhradně na rovné podlaze a zajistěte jej proti nechtěnému pohybu.
- ▶ Používejte pouze zvedák s dostatečnou nosností.
- ▶ Technické prostředky použité pro zvedání vozíku smí na vozík působit pouze na určených místech, Viz: "Přeprava a první uvedení do provozu" na straně 17.
- ▶ Při usazení vozíku na špalky musí být vozík vhodnými prostředky (klíny, špalky z tvrdého dřeva) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru

K čištění vozíku je zakázáno používat hořlavé kapaliny.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí porušení konstrukčních dílů v důsledku čištění vozíku

Čištění proudem páry není dovoleno.

- Po čištění proveďte uvedené kontroly, viz strana 34.

Provozní látky a vyřazené díly

UPOZORNĚNÍ!

Použité provozní látky a vyřazené díly ohrožují životní prostředí

Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje je vám k dispozici personál zákaznického servisu výrobce speciálně vyškolený pro tyto úkoly.

- Při manipulaci s těmito látkami dbejte bezpečnostních předpisů.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku použití kol, která nepodléhají specifikaci výrobce

Kvalita kol vozíku ovlivňuje stabilitu a chování vozíku při pojezdu.

Při nerovnoměrném opotřebení se snižuje stabilita vozíku a prodlužuje brzdňá dráha.

- Při výměně kol dbejte na to, aby se vozík nedostal do šikmé polohy.
- Výměnu kol provádějte vždy v páru, tj. současně vlevo i vpravo.

- Při výměně kol montovaných ve výrobě používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Jinak nemůže být dodržena specifikace výrobce.

Systém hydrauliky

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku netěsného systému hydrauliky

Z netěsného nebo vadného systému hydrauliky může unikat hydraulický olej. Hydraulický olej, který je pod tlakem, může drobnými dírkami, resp. vlasovými prasklinami v systému hydrauliky pronikat na pokožku a způsobit těžká poranění.

- V případě poranění vyhledejte ihned lékařskou pomoc.
- Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.
- Rozlité nebo vyteklé oleje je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva. Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.

3 Provozní prostředky a mazací plán

3.1 Bezpečné zacházení s provozními prostředky

Zacházení s provozními prostředky

Provozní prostředky musí být vždy používány odborně a v souladu s pokyny výrobce.



VAROVÁNÍ!

Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí.

Provozní prostředky mohou být hořlavé.

- ▶ Provozní prostředky nesmějí přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.
- ▶ Provozní prostředky smí být skladovány pouze v předepsaných nádobách.
- ▶ Při plnění provozních prostředků používejte zásadně čisté nádoby.
- ▶ Nemíchejte provozní prostředky různé kvality. Odchyly od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí uklouznutí a ohrožení životního prostředí v důsledku rozlitéch nebo vyteklych provozních prostředků

Rozlité nebo vyteklé provozní prostředky představují nebezpečí uklouznutí. Ve spojení s vodou se toto nebezpečí zvyšuje.

- ▶ Vyvarujte se rozlití provozních prostředků.
- ▶ Rozlité nebo vyteklé provozní prostředky je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva.
- ▶ Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí v důsledku neodborné manipulace s oleji

Oleje (sprej na řetězy / hydraulický olej) jsou hořlavé a jedovaté látky.

- ▶ Použitý olej likvidujte v souladu s předpisy. Do likvidace uskladněte použité oleje na bezpečném místě.
 - ▶ Vyvarujte se rozlití olejů.
 - ▶ Rozlité nebo vyteklé oleje je nutno ihned odstranit pomocí vhodného pojiva.
 - ▶ Směs pojiva a provozního prostředku musí být likvidována v souladu s platnými předpisy.
 - ▶ Při manipulaci s oleji dodržujte zákonné předpisy.
 - ▶ Při manipulaci s oleji noste ochranné rukavice.
 - ▶ Zabraňte kontaktu oleje s horkými částmi motoru.
 - ▶ Při manipulaci s oleji nekuřte.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s olejem a jeho požití. Při požití nevyvolávejte zvracení, ihned přivolejte lékařskou pomoc.
 - ▶ Při vdechnutí olejové mlhy nebo výparů z oleje zajistěte přísun čerstvého vzduchu.
 - ▶ Při kontaktu pokožky s olejem opláchněte zasažené místo vodou.
 - ▶ Při kontaktu očí s olejem vypláchněte oči vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
 - ▶ Olejem nasáklé oblečení a boty okamžitě vyměňte.
-

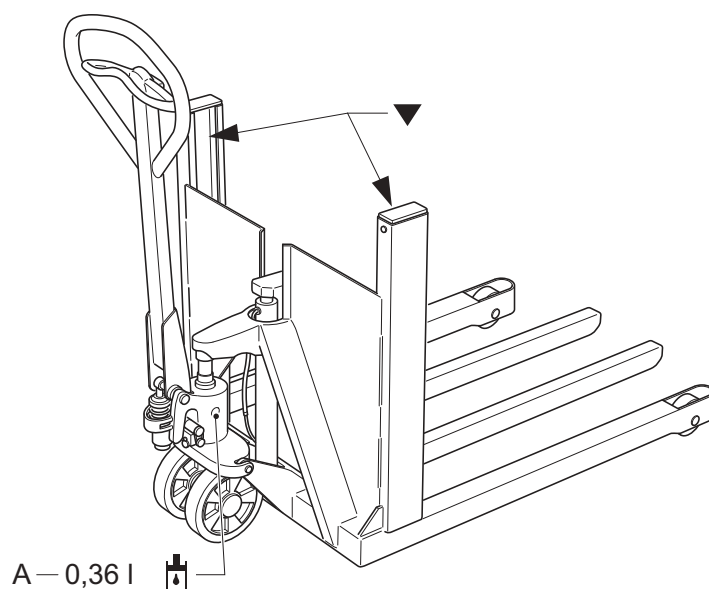
UPOZORNĚNÍ!

Použité provozní látky a vyřazené díly ohrožují životní prostředí

Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje je vám k dispozici personál zákaznického servisu výrobce speciálně vyškolený pro tyto úkoly.

- ▶ Při manipulaci s těmito látkami dbejte bezpečnostních předpisů.
-

3.2 Mazací plán



▼	Kluzné plochy		Plnicí hrdlo hydraulického oleje
---	---------------	--	----------------------------------

3.3 Provozní prostředky

Kód	Obj. č.	Dodávané množství	Označení	Použití pro
A	51 132 716	5,0 l	HVLP32	Hydraulická soustava
E	29 202 050	1,0 kg	tuk, Poly lub GA 352P	Mazání

Směrné hodnoty maziv

Kód	Typ zmýdelnění tuku	Bod skápnutí °C	Penetrace po prohnětení při 25 °C	Třída NLG1	Provozní teplota ve °C
E	Lithium	>220	280 - 310	2	-35/+120

4 Popis kontrol

4.1 Příprava vozíku na kontroly

K zabránění úrazům je třeba splnit tyto podmínky:

Postup

- Vozík je bezpečně odstavený a zajištěný, viz strana 22.
- Při pracích pod zvednutým vozíkem musí být zajištění provedeno tak, aby bylo vyloučeno spuštění vidlí, převrácení nebo sklouznutí vozíku.

5 Dlouhodobé odstavení vozíku

Je-li potřeba vozík (např. z provozních důvodů) odstavit déle než na jeden měsíc, smí být umístěn pouze v suchém prostoru s teplotami nad bodem mrazu.

5.1 Opatření před odstavením vozíku

Postup

- Vozík důkladně vyčistěte, viz strana 27.
- Vozík zajistěte klíny proti samovolnému rozjetí.
- Všechny mechanické díly vozíku, které nejsou opatřeny nátěrem, potřete tenkou vrstvou oleje, resp. maziva.
- Vozík promažte dle mazacího plánu, viz strana 31.

5.2 Opětovné uvedení vozíku do provozu po odstavení

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku vadných brzd

Ihned po uvedení vozíku do provozu zkontrolujte účinnost brzdy.

- ▶ Zjištěné nedostatky musí být ihned nahlášeny nadřízené osobě.
- ▶ Vadný vozík je nutné označit a odstavit.
- ▶ Vozík je možné opět uvést do provozu až po lokalizaci a odstranění závady.

Postup

- Vozík důkladně vyčistěte.
- Vozík promažte dle mazacího plánu, viz strana 31.
- Uvedte vozík do provozu, viz strana 21.

6 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech

Kontrola vozíku musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Pro bezpečnostní kontrolu nabízí výrobce servis, který provádí personál speciálně vyškolený pro tyto účely.

U vozíku je nutné provést kompletní kontrolu jeho technického stavu s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho je nutné u vozíku zkontrolovat, zda nevykazuje žádná poškození.

Provozovatel je zodpovědný za zajištění neprodleného odstranění nedostatků.

7 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, resp. likvidaci vozíku je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Zvláště je nutno dodržovat předpisy pro likvidaci baterií, provozních látek, elektronických a elektrických zařízení.

Demontáž vozíku smí provádět pouze odpovídajícím způsobem vyškolený a kvalifikovaný personál za předpokladu dodržení výrobcem předepsaného postupu.

8 Kontroly prováděné provozovatelem



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku zanedbání kontrol

Zanedbání pravidelných kontrol může vést k výpadku vozíku a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.

► Důkladná a odborná kontrola je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání vozíku.

Rámcové podmínky použití vozíku mají podstatný vliv na opotřebení komponent. Při zvýšených požadavcích na používání vozíku je třeba intervaly kontrol adekvátně zkrátit.



Následující kontroly musí provozovatel provádět minimálně jednou týdně.

1	Zkontrolovat funkčnost brzd.
2	Zkontrolovat příp. opotřebení a poškození kol.
3	Zkontrolovat uložení a upevnění.
4	Zkontrolovat funkci vracení oje.
5	Zkontrolovat příp. poškození rámu a nosných prvků.
6	Zkontrolovat šroubové spoje
7	Zkontrolovat čitelnost a kompletnost štítků.
8	Zkontrolovat funkci zdvihu/spouštění.
9	Zkontrolovat mazací místa, popř. je namazat dle mazacího plánu.